

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

我想向你们介绍灵性健忘症这个术语，当我们忘记了自己从哪里来，忘记了耶稣为我们做了什么。很多时候，我们认为耶稣赐予我们的恩典是理所当然的，并且不与他人分享。

我之前提到过，我十九岁时天主是怎样帮助我克服了色情刊物的诱惑，也帮助我得以帮助其他人克服了同样的罪恶。但最近我想起了一件事，它让我想起了自己的不成熟。在我读神学院的第一年，大约有十个高中的朋友来看我。当我们开车回列治文时，与我一起的一车人决定在中途停下来吃晚饭，但却没有告诉另一辆车的人。当我们回到列治文时，他们还等在我家外面，个个伤透了心。虽然我不是故意伤害他们的，但我实在太粗心了，太愚蠢了。因而断送了一段友谊。

耶稣给我的恩典是我接受了他们所说的话；我没有争辩，也没有找借口，而是道歉。在此之前，如果没有耶稣，我会为自己辩护，让事情变得更糟。几年后，这些朋友原谅了我。

记住这一点对我来说很好，因为我想把为自己的罪承担责任的恩典传递给其他人。

圣保禄今天写道：「我感谢那赐我能力的我们的主基督耶稣，因为他认为我忠信，就派定了我服役。...。」(弟前1：12)。我们今天的态度是感恩，因为当

我们回顾我们的过去，甚至我们现在的罪时，我们必须从耶稣的角度出发，祂爱我们，为我们而死，不是原谅了我们，就是赦免了我们。我们要抵制不健康的负罪感的诱惑，因为这会导致自我憎恨或是绝望。另一方面，健康的负罪感会让我们在告解中得到耶稣的怜悯。从那时起，耶稣「委派」我们与他人分享我们所得到的。

「原先我是褻渎者、逼迫人、迫害者和施暴者。但是我蒙受了怜悯，因为我是在不信之中，出于无知而作了那些事。」(弟前1：13-14)。我们曾经是什么样子的？骗子？说谎者是这样的人，他们反复撒谎，以至于这成为他们性格的一部分。小偷不是偷过一次的人，而是偷了一次又一次的人。圣保禄称自己为「褻渎神明的人、迫害者和暴力的人」，因为他反复做这些事。这对我们来说是艰难的，因为当我们意识到我们曾经是谁，或者如果我们仍然在与反复的罪恶作斗争时，这真的很痛苦。在圣经中，有时提到「犯奸淫的」、「酗酒」(格林多前书6：9-10)，因为这些罪已经成为人们的一种生活方式。

「但是我所以蒙受了怜悯，因为我当时是在不信之中，出于无知而做了那些事。然而我们主的恩宠对我格外丰厚，使我在耶稣基督内有了信和爱。」有谁不知道为什么撒旦和他的魔鬼只犯了一次罪就直接下地狱了吗？他们犯了嫉妒或骄傲的罪，却永远与天主隔绝--为什么？因为天使会看到他们行为的所有后果。当他们选择某样东西时，他们非常清楚自己在选择什么。但我们的情况并非如此。当我们犯罪的时候，我们总是在之后的某个时候感到内疚。犯罪的当时感觉很好，但后来，我们知道这是错的。这就是为什么圣保禄写道，我得到了怜悯，因为我在不信的情况下做了无知的事情。我们所有人，即使我们犯下了滔天大罪，仍然没有完全意识到我们在做什么。这就是为什么耶稣在十字架上为我们所有人祈祷：「父啊，赦免他们，因为他们不知道

自己所做的事」(路23：34)。

St.Aelred 曾经写过这篇默想，写得实在太美丽了，我要将全文读出来：「为他们祈祷是不够的：祂还想为他们找借口。『父啊，宽恕他们吧，因为他们不知道他们做的是什麼。』他们是大罪人，不错，但他们没有判断力；所以，父啊，宽恕他们吧。他们正在把我钉在十字架上，但他们不知道他们在把谁钉在十字架上。...。因此，父啊，宽恕他们吧。他们认为是...。一个自称是...天主的冒名顶替者。他们没有承认我的荣耀，所以父阿，宽恕他们吧，因为他们不知道自己所作的事。(https://divineoffice.org/lent-w01-fri-or/) 无论我们做了什么或正在做什么，如果我们真诚地求助于耶稣，祂会原谅我们，并给我们新的生命！

「这话是确实的，值得完全接纳：就是耶稣基督来到世界上来，是为了拯救罪人；-我就是其中的魁首。但是我所以蒙受了怜悯，是为使基督耶稣在我这个魁首身上，显示他的完全坚忍，为给将来信靠他而获永生的人一个榜样。」圣保禄五次使用这句话：『这话是确实的』，他这样做是为了介绍一条所有基督徒都相信的信仰。在这种情况下，耶稣是来拯救我们这些为我们的罪而具有负罪感的人。我们觉得自己是最糟糕的，这很正常，圣保禄的观点是，他也有同样的感觉！

祂原谅你和我一个原因是，我们可以对其他人说，「如果天主宽恕了我的罪，祂也会宽恕你的罪。」

我希望我们不会患上灵性失忆症。我希望我们尽快在告解中得到耶稣的赦免，然后与其他人分享这份恩典！这就是为什么圣保禄以高调结束了这一

节：「愿尊崇和光荣归于万世的君王，那不死不灭，不可见的唯一天主，不朽的，于无穷世之世！阿们。」(弟前1：17)。

我们现在有一段来自盖尔（Gail）的视频，讲述了她自己经历天主的宽恕，以及她在信仰研究（*Faith Studies.*）方面的成长。这是我们报名参加信仰研究（*Faith Studies.*）的最后一个周末，（截止日期是 September 20th）这是一个最令人难以置信的6周的神修成长计划。

中文繁體

(本篇譯稿為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

我想向你們介紹靈性健忘症這個術語，當我們忘記了自己從哪裡來，忘記了耶穌為我們做了什麼。很多時候，我們認為耶穌賜予我們的恩典是理所當然的，並且不與他人分享。

我之前提到過，我十九歲時天主是怎樣幫助我克服了色情刊物的誘惑，也幫助我得以幫助其他人克服了同樣的罪惡。但最近我想起了一件事，它讓我想起了自己的不成熟。在我讀神學院的第一年，大約有十個高中的朋友來看我。當我們開車回列治文時，與我一起的一車人決定在中途停下來吃晚飯，但卻沒有告訴另一輛車的人。當我們回到列治文時，他們還等在我家外面，個個傷透了心。雖然我不是故意傷害他們的，但我實在太粗心了，太愚蠢了。因而斷送了一段友誼。

耶穌給我的恩典是我接受了他們所說的話；我沒有爭辯，也沒有找藉口，而是道歉。在此之前，如果沒有耶穌，我會為自己辯護，讓事情變得更糟。幾年後，這些朋友原諒了我。

記住這一點對我來說很好，因為我想把為自己的罪承擔責任的恩典傳遞給其他人。

聖保祿今天寫道：「我感謝那賜我能力的我們的主基督耶穌，因為他認為我忠信，就派定了我服役。...。」(弟前1：12)。我們今天的態度是感恩，因為當我們回顧我們的過去，甚至我們現在的罪時，我們必須從耶穌的角度出發，祂愛我們，為我們而死，不是原諒了我們，就是赦免了我們。我們要抵制不健康的負罪感的誘惑，因為這會導致自我憎恨或是絕望。另一方面，健康的負罪感會讓我們在告解中得到耶穌的憐憫。從那時起，耶穌「委派」我們與他人分享我們所得到的。

「原先我是褻瀆者、逼迫人、迫害者和施暴者。但是我蒙受了憐憫，因為我是在不信之中，出於無知而作了那些事。」(弟前1：13-14)。我們曾經是什麼樣子的？騙子？說謊者是這樣的人，他們反復撒謊，以至於這成為他們性格的一部分。小偷不是偷過一次的人，而是偷了一次又一次的人。聖保祿稱自己為「褻瀆神明的人、迫害者和暴力的人」，因為他反復做這些事。這對我們來說是艱難的，因為當我們意識到我們曾經是誰，或者如果我們仍然在與反復的罪惡作鬥爭時，這真的很痛苦。在聖經中，有時提到「犯姦淫的」、「酗酒」(格林多前書6：9-10)，因為這些罪已經成為人們的一種生活方式。

「但是我所以蒙受了憐憫，因為我當時是在不信之中，出於無知而做了那些事。然而我們主的恩寵對我格外豐厚，使我在耶穌基督內有了信和愛。」有誰知道為什麼撒旦和他的魔鬼只犯了一次罪就直接下地獄了嗎？他們犯了嫉妒或驕傲的罪，卻永遠與天主隔絕--為什麼？因為天使會看到他們行為的所有後果。當他們選擇某樣東西時，他們非常清楚自己在選擇什麼。但我們的情況並非如此。當我們犯罪的時候，我們總是在之後的某個時候感到內疚。犯罪的當時感覺很好，但後來，我們知道這是錯的。這就是為什麼聖保祿寫道，我得到了憐憫，因為我在不信的情況下做了無知的事情。我們所有人，即使我們犯下了滔天大罪，仍然沒有完全意識到我們在做什麼。這就是為什麼耶穌在十字架上為我們所有人祈禱：「父啊，赦免他們，因為他們不知道自己所做的事」(路23：34)。

St.Aelred 曾經寫過這篇默想，寫得實在太美麗了，我要將全文讀出來：「為他們祈禱是不夠的：祂還想為他們找藉口。『父啊，寬恕他們吧，因為他們不知道他們做的是什麼。』他們是大罪人，不錯，但他們沒有判斷力；所以，父啊，寬恕他們吧。他們正在把我釘在十字架上，但他們不知道他們在把誰釘在十字架上。...。因此，父啊，寬恕他們吧。他們認為是...。一個自稱是...天主的冒名頂替者。他們沒有承認我的榮耀，所以父阿，寬恕他們吧，因為他們不知道自己所作的事。(https://divineoffice.org/lent-w01-fri-or/) 無論我們做了什麼或正在做什麼，如果我們真誠地求助於耶穌，祂會原諒我們，並給我們新的生命！

「這話是確實的，值得完全接納：就是耶穌基督來到世界上來，是為了拯救罪人；-我就是其中的魁首。但是我所以蒙受了憐憫，是為使基督耶穌在我這個魁首身上，顯示他的完全堅忍，為給將來信靠他而獲永生的人一個榜

樣。」聖保祿五次使用這句話：『這話是確實的』，他這樣做是為了介紹一條所有基督徒都相信的信仰。在這種情況下，耶穌是來拯救我們這些為我們的罪而具有負罪感的人。我們覺得自己是最糟糕的，這很正常，聖保祿的觀點是，他也有同樣的感覺！

祂原諒你和我的一個原因是，我們可以對其他人說，「如果天主寬恕了我的罪，祂也會寬恕你的罪。」

我希望我們不會患上靈性失憶症。我希望我們盡快在告解中得到耶穌的赦免，然後與其他人分享這份恩典！這就是為什麼聖保祿以高調結束了這一節：「願尊崇和光榮歸於萬世的君王，那不死不滅，不可見的唯一天主，不朽的，於無窮世之世！阿們。」(弟前1：17)。

我們現在有一段來自蓋爾（Gail）的視頻，講述了她自己經歷天主的寬恕，以及她在信仰研究（Faith Studies.）方面的成長。這是我們報名參加信仰研究（Faith Studies.）的最後一個週末，（截止日期是 September 20th）這是一個最令人難以置信的6週的神修成長計劃。